

## Stellan Larsson

---

**Från:** Rostyslav Lukach <rost.lukach@gmail.com>  
**Skickat:** den 27 oktober 2023 15:40  
**Till:** myk mowczan  
**Kopia:** Susanne Liljelid; Lena Ekman; Stig Ottosson; Anneli Lillmaa; Anneli Löfström; Lars Setterberg; Michael Grennard; Åsa Gunvén; Thomas Björkman; John Dennison; Stellan Larsson; Tanner Hale; Christian Gessl; Kieron Letts; Christina Famova; Lesia Dzhadan; Yana Bobrova  
**Ämne:** Re: Help Ukraine Next Plans

Dear Mykola,  
The total amount was presented as €22,400.

Part of that was already covered today with donations of 2 clubs (\$1192+\$5000).  
If we'll get more, we could buy them a TV set, or something else important.

Rost

пт, 27 жовт. 2023 р., 15:46 користувач myk mowczan <[myk.mowczan@gmail.com](mailto:myk.mowczan@gmail.com)> пише:  
Good day Rostyslav

This is not boring at all.. Congratulations for the incentive of the Rotary Clubs who have donated to your project

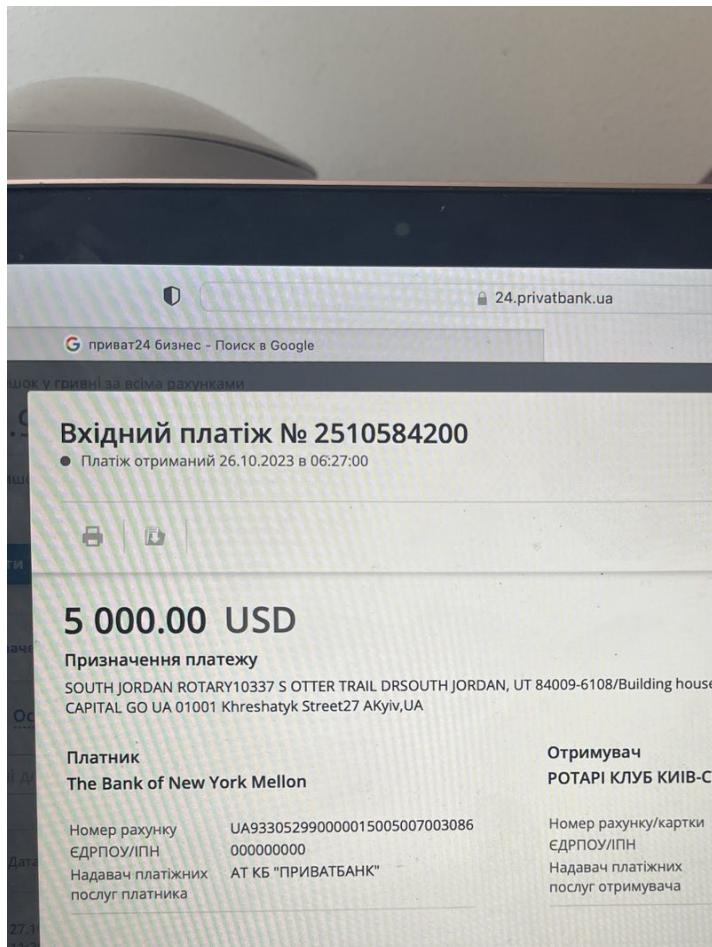
Can you provide an anticipated value to complete building repairs and refurbishment, thus bringing this project to completion

Regards  
Mykola Mowczan

On Fri, 27 Oct 2023, 8:13 pm Rostyslav Lukach, <[rost.lukach@gmail.com](mailto:rost.lukach@gmail.com)> wrote:

Dear friends,  
sorry, I really didn't plan to boring you :)  
We received \$5000 from the S.Jordan RC!

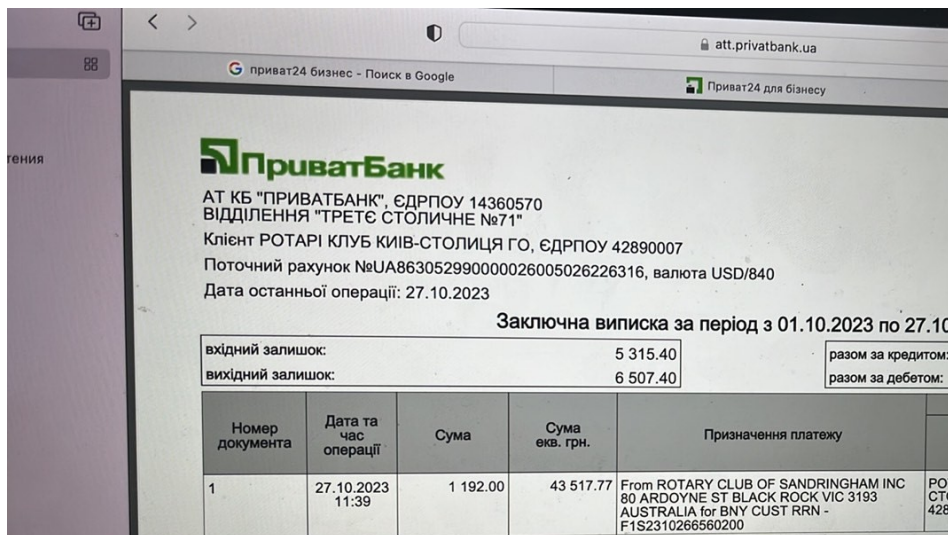
Thank you, Tanner!!!



Rost Lukach,  
Rotary District 2232 Trainer,  
Rotary Club of Kyiv-Capital  
Past-President, Peacebuilding Committee Chair  
<https://www.facebook.com/RotaryInUkraine>  
<https://www.facebook.com/Rotary.Kyiv.Capital>  
<https://www.facebook.com/rostyslav.lukach>  
+38 050 316 1684 (Viber, WhatsApp, Telegram)  
+38 067 913 1280

пт, 27 жовт. 2023 р. о 13:00 Rostyslav Lukach <[rost.lukach@gmail.com](mailto:rost.lukach@gmail.com)> пише:

After my previous mail  
We just received \$1192 from RC Sandringham (Australia)



Thank you, Kieron, John, and friends! We'll finish changing the windows and start to buy materials for the Shelter

Rost Lukach,  
 Rotary District 2232 Trainer,  
 Rotary Club of Kyiv-Capital  
 Past President, Peacebuilding Committee Chair  
<https://www.facebook.com/RotaryInUkraine>  
<https://www.facebook.com/Rotary.Kyiv.Capital>  
<https://www.facebook.com/rostyslav.lukach>  
 +38 050 316 1684 (Viber, WhatsApp, Telegram)  
 +38 067 913 1280

пт, 27 жовт. 2023 р. о 11:41 Rostyslav Lukach <[rost.lukach@gmail.com](mailto:rost.lukach@gmail.com)> пише:

Dear Friends!

Have some fresh news on Sokoliatko progress.

1) Sokoliatkos Director Volodymyr found some local farmers to help to set up the Boiler and water-heating tubes system in the Shelter. And those farmers will do it pro bono - Thanks God!

To summarize, the needs are:

1. The building windows changing and finishing - 2500

2. The Shelter costs

2.1. Heating Boiler/Stove 2500

2.2. Materials 9000

2.3. Beds, chairs, tables (40 kids) 8400

The Shelter Total costs **19900**

Some good news:

2) RC Sandringham (Australia) informed me, that they've sent \$1192. Thanks God! Waiting.

3) My friend from US, Tanner with his Rotary Club of South Jordan, Utah, raised \$5000= to help Sokoliatkos - Thanks God! Waiting.



I will keep you all informed

Bless you!

Rost Lukach,  
Rotary District 2232 Trainer,  
Rotary Club of Kyiv-Capital  
Past-President, Peacebuilding Committee Chair  
<https://www.facebook.com/RotaryInUkraine>  
<https://www.facebook.com/Rotary.Kyiv.Capital>  
<https://www.facebook.com/rostyslav.lukach>  
+38 050 316 1684 (Viber, WhatsApp, Telegram)  
+38 067 913 1280

пт, 6 жовт. 2023 р. о 08:59 Rostyslav Lukach <[rost.lukach@gmail.com](mailto:rost.lukach@gmail.com)> пише:  
Dear Susanne, friends!

Thank you very much for a friendly Zoom meeting yesterday!  
And THANKS for all the Swedish Rotary friends supporting you provide Ukrainians in this difficult time!

1) Our current focus project - help survive the Sokoliatko Rehabilitation Kindergarten in the de-occupied Chernihiv region. It's to the North-East from Kyiv, one of the first areas where russians invaded on 24/02/2022.

There were 21 kids. Kids there are very special - some have one or no parents, some parents went to serve in the Army, some parents and kids were lost...

In the Winter 22/23 we gave them a good Generator (thanks to Italian Rotarians).

As the village is very small and is in the middle of the forest, far from the main roads, they are saved, thanks, Lord!

When russian rockets shelled above the Kindergarten, kids ran to the basement.





The problem was, that almost all the windows in the building were damaged.



When we received their Windows apply in April, we started to search for funding. And we collected 2/3 of the amount in September with the help from Lena Ekman, Uddevalla-Skansens two fundraisings (EUR1953,22 + EUR1402,59), ORUST RC donation (EUR536,51) + Lomma-Bjared RC's donation (EUR525). So we asked the Windows Company to cut the bill into two parts. They did it, and we paid the first part already. We started to fix the windows.

The work is almost finished now. And we continue to rise donations to finalize the windows changes. We've got EUR521 from Austrian Rotarian and we still need **EU2500 to finish the Windows fixing stage**. See the photos "How it WAS" and "How it IS now" and the final Windows Invoice below





Рахунок Г02.xlsx

7

**Постачальник** ФОП Рябчун Людмила Яківна  
ЄДРПОУ 2610907723, тел. +38097-779-12-45  
Р/р UA08305299000026005006305666 в АТ КБ "ПРИВАТБАНК"  
ІПН , номер свідоцтва

Адреса 16200 смт Короп вул. Шевченка, 112

**Одержувач** тел.

**Платник** Без замовлення

**Замовлення** Без замовлення

**Рахунок-фактура № А-00000011**  
від 3 Жовтня 2023 р.

| №  | Назва                                                              | Од. | Кількість |
|----|--------------------------------------------------------------------|-----|-----------|
| 1  | Цемент ПЦ 500-Н                                                    | шт  | 35.00     |
| 2  | Суміш клейова для т/к плит Perfix                                  | шт  | 16.00     |
| 3  | Шпаклівка "AYGIPS SATEN ULTRA WHITE" фінішна біла 25кг (15кг+60шт) | шт  | 10.00     |
| 4  | Гіпсокартон вологостійкий 12,5мм 1,2*2,5 (Зіам) KNAUF              | <>  | 32.00     |
| 5  | Плитка стінова 30*60                                               | шт  | 42.00     |
| 6  | Суміш "Церезит" CM-11 шпаклює плитку 25кг 1181849                  | шт  | 60.00     |
| 7  | Фарба "Снежка" екстра фасад біла матова 5л (7 кг)                  | шт  | 1.00      |
| 8  | Фарба "Еко-Снежка" водоємність матова біла 10л (14кг)              | шт  | 10.00     |
| 9  | Світильник підвісний                                               | шт  | 10.00     |
| 10 | Вогнегасник ВП 5                                                   | шт  | 1.00      |
| 11 | Шланг напірний діаметр 50мм                                        | шт  | 1.00      |
| 12 | Valve Кран "2" ручка м/л ВОДА                                      | шт  | 1.00      |
| 13 | Кулер для питної води                                              | шт  | 1.00      |
| 14 | Резервуар для питної води 500л.                                    | шт  | 1.00      |

сього на суму:  
то три тисячі сто вісімнадцять гривень 00 копійок  
з ПДВ

Виписав(ла):

Рахунок

**Постачальник** ФОП Рябчун Людмила Яківна  
ЄДРПОУ 2610907723, тел. +38097-779-12-45  
Р/р UA08305299000026005006305666 в АТ КБ "ПРИВАТБАНК"  
ІПН , номер свідоцтва

Адреса 16200 смт Короп вул. Шевченка, 112

**Одержувач** тел.

**Платник** Без замовлення

**Замовлення** Без замовлення

**Рахунок-фактура № А-00000011**  
від 3 Жовтня 2023 р.

| №  | Назва                                                  | Од. | Кількість |
|----|--------------------------------------------------------|-----|-----------|
| 1  | Двері міжкомнатні ПВХ Grand                            | шт  | 4.000     |
| 2  | Коробка дверна ПВХ 100мм                               | шт  | 4.000     |
| 3  | Листівка ПВХ 2,20*0,70                                 | шт  | 20.000    |
| 4  | Ручка дверна Code Deco H-22050 A-CRM/CR                | шт  | 4.000     |
| 5  | Механізм засувки Софія(101)37мм АВ                     | шт  | 4.000     |
| 6  | Триггер WIC-1403 -AB 1403                              | шт  | 4.000     |
| 7  | Літля накладка АРЕС 100*63*282                         | шт  | 8.000     |
| 8  | Двері входні МЕТ/МДФ 2050*960                          | шт  | 1.000     |
| 9  | Піна монтаж Paltex 700мл проф                          | шт  | 3.000     |
| 10 | Сушилка для рук                                        | шт  | 1.000     |
| 11 | Пісок                                                  | шт  | 1.000     |
| 12 | Ванна короткая SIB3-A182 (к) SOLONE                    | шт  | 1.000     |
| 13 | Дзеркало з пеналом МАРКО 60 П Z-1 30190130103          | шт  | 1.000     |
| 14 | Радіатор б-металевий                                   | шт  | 11.000    |
| 15 | Шифер прозорий 104*6000                                | шт  | 4.000     |
| 16 | ПП труба Д-40                                          | м   | 44.000    |
| 17 | Труба ф 32*5,4mm Fiber PIPE VSplast PPR                | м   | 48.000    |
| 18 | Труба ф25*4,2mm Fiber PIPE VSplast PPR зі словолоконом | м   | 40.000    |
| 19 | Кран 20-20 сталевий шар ППР (А-П.)                     | шт  | 6.000     |
| 20 | Угол 20-20 под 90° ППР (А-П.)                          | шт  | 8.000     |
| 21 | Планка под смеситель 20-1/2 (А-П.)                     | шт  | 1.000     |
| 22 | Заглушка BR Ду 15                                      | шт  | 2.000     |
| 23 | Кран радиаторный угловой 20-1/2 ППР (А-П.)             | шт  | 11.000    |
| 24 | Кран мавського                                         | шт  | 11.000    |
| 25 | Муфта 20 (А-П.)                                        | шт  | 15.000    |
| 26 | Муфта 25 (А-П.)                                        | шт  | 15.000    |
| 27 | Муфта 25x20 (А-П.)                                     | шт  | 10.000    |
| 28 | Муфта 32-32 соединительная ППР (А-П.)                  | шт  | 4.000     |

сього на суму:  
то двадцять чотири тисячі дев'яносто сорок сім гривень 00 копійок  
з ПДВ

Виписав(ла):

Рахунок

**Постачальник** ФОП Рябчун Людмила Яківна  
ЄДРПОУ 2610907723, тел. +38097-779-12-45  
Р/р UA08305299000026005006305666 в АТ КБ "ПРИВАТБАНК"  
ІПН , номер свідоцтва

Адреса 16200 смт Короп вул. Шевченка, 112

**Одержувач** тел.

**Платник** Без замовлення

**Замовлення** Без замовлення

**Рахунок-фактура № А-00000012**  
від 3 Жовтня 2023 р.

| №  | Назва                                                                    | Од. | Кількість |
|----|--------------------------------------------------------------------------|-----|-----------|
| 1  | Плитка для підлоги 60*60                                                 | шт  | 162.000   |
| 2  | Комплект "Antysplash" 209905UA к/в,бачок 36л нижн лідв, вєдн, сид,поліпр | шт  | 1.000     |
| 3  | Умивальник "Президент" 55 см з/о                                         | шт  | 1.000     |
| 4  | Підестал "DECO" Церсанит                                                 | шт  | 1.000     |
| 5  | Змшувач Zegor POP4-B043 кухня Ф40                                        | шт  | 1.000     |
| 6  | Шторка для ванної Віртуозний ритм 180*180 без кілець                     | шт  | 1.000     |
| 7  | Трап душовий з нерж. реш. 100x100 гориз. випуск 50мм                     | шт  | 1.000     |
| 8  | Труба ПВХ 110x2,2x3000                                                   | шт  | 2.000     |
| 9  | Трійник 110x50/45                                                        | шт  | 1.000     |
| 10 | Трійник 110x50/90                                                        | шт  | 1.000     |
| 11 | Коліно 50/45                                                             | шт  | 3.000     |
| 12 | Коліно 50/90                                                             | шт  | 3.000     |
| 13 | Ревізія 110мм                                                            | шт  | 3.000     |

сього на суму:  
то двадцять чотири тисячі дев'яносто сорок сім гривень 00 копійок  
з ПДВ

Виписав(ла):

Рахунок

And we are waiting for the extra Invoice for the floor and water connecting works to be provided. I still don't have it. We are searching the team of workers.

Also here you see 2 Invoices for the Shelter Furniture - 20x2kids beds, matraces, kids' chairs, tables, etc. **Total EUR8400=**

**РАХУНОК - ФАКТУРА № 13** від " 03 " жовтня 2023р.

**НАКЛАДНА № 13** від "03 " жовтня 2023р.

Постачальник: ФОП Рябчун Людмила Яківна  
Р/р UA 08305299000026005006305666 в АТ КБ Приватбанк  
ЄДРПОУ 2610907723 МФО

Платник: Отримувач

| №                                                 | Найменування        | Один. Вим. | К-сть | Ціна     | Сума      |
|---------------------------------------------------|---------------------|------------|-------|----------|-----------|
| 1                                                 | Стілець офісний     | шт         | 40    | 1100,00  | 44000,00  |
| 2                                                 | Крісло-груша        | шт         | 20    | 2500,00  | 50000,00  |
| 3                                                 | Стіл кухонний       | шт         | 6     | 2800,00  | 16800,00  |
| 4                                                 | Шафа-купе           | шт         | 1     | 12700,00 | 12700,00  |
| 5                                                 | Вітальня            | шт         | 2     | 5000,00  | 10000,00  |
| 6                                                 | Тумбочка для взяття | шт         | 1     | 2300,00  | 2300,00   |
| 7                                                 | Вітальня            | шт         | 1     | 4500,00  | 4500,00   |
| Всього без ПДВ                                    |                     |            |       |          | 140300,00 |
| ПДВ ( % )                                         |                     |            |       |          | 0,00      |
| Загальна сума з ПДВ                               |                     |            |       |          | 140300,00 |
| Сума до сплати: Сто сорок тисяч триста грн 00 коп |                     |            |       |          |           |

Директор: [Підпис] Гол. Бухгалтер: [Підпис]

Директор: [Підпис] Гол. Бухгалтер: [Підпис]

Відпустив: [Підпис] Одержав: [Підпис]



**РАХУНОК - ФАКТУРА № 14** від "03" жовтня 2023р. **НАКЛАДНА № 14** від "03" жовтня 2023р.

Постачальник: ФОП Рабчин Людмила Яківна  
 Р/р: UA 083052990000026009006226097 в АТ КБ Приватбанк  
 ЄДРПОУ 2610907723 МФО  
 Платник: Отримувач

| №                                                     | Найменування   | Один. Вим. | К-сть | Ціна    | Сума      |
|-------------------------------------------------------|----------------|------------|-------|---------|-----------|
| 1                                                     | Ліжко 2-ярусне | шт         | 20    | 7600.00 | 152000.00 |
| 2                                                     | Матрац         | шт         | 20    | 2200.00 | 44000.00  |
| Всього без ПДВ                                        |                |            |       |         | 196000.00 |
| ПДВ ( % )                                             |                |            |       |         | 0.00      |
| Загальна сума з ПДВ                                   |                |            |       |         | 196000.00 |
| Сума до сплати. Сто дев'яносто шість тисяч грн 00 коп |                |            |       |         |           |

Директор: [підпис] Гол. Бухгалтер: [підпис]  
 Відпустив: [підпис] Одержав: [підпис]

I see, the amounts are big, that's why the kids are blessed with so many good friends in Zoom yesterday :)

I am sure, God will help Sokoliatkos to meet the Christmas in warm and safe and overcome this winter. And all the next.

Here you see our Rotary Club bank account information. To transfer money is very easy, safe and takes one day.

### Bank account for donations in EURO

Company Name: **Rotary Club Kyiv-Capital**

IBAN Code: **UA293052990000026009006226097**

Name and address of the bank: **JSC CB "PRIVATBANK",**

Bank address: **1D HRUSHEVSKOHO STR., KYIV, 01001, UKRAINE**

Bank SWIFT Code: **PBANUA2X**

Company address: **Kyiv, 27a Kreschatik Str, 01001, Ukraine**

### Correspondent banks

1) Account in the correspondent bank: **400886700401**

SWIFT Code of the correspondent bank: **COBADEFF**

Correspondent bank: **Commerzbank AG, Frankfurt am Main, Germany**

**Or**

2) Account in the correspondent bank: **6231605145**

SWIFT Code of the correspondent bank: **CHASDEFX**

Correspondent bank: **J.P.MORGAN AG, FRANKFURT AM MAIN, GERMANY**

I will also add this Bank information as separate file here, so everybody could provide his/her personal donation.

Also attached our RC State registration as NGO and Non-profit Tax Office registration documents.

Please, share this with other clubs, districts. May be, we'll find somebody else to the good company of Kindergarten Sokoliatko Friends :)

2. We overcame these horrible times almost 20 months of russians full-scale aggression only because of help from our Rotary friends. Thank you very much! Those who sent your donations to buy food, medicines, humanitarian goods for mothers with babies and adults...Those who sent those goods yourself via the Post office...

It's a pity to say, but the war is still near our doors. Every night we wake up waiting for the shelling from russians. Yesterday 50 civilians died under the russian Kinzhal rocket at the cafe where people met to memorise their dead neighbor... Your friendly help is still needed! Thanks to well-organized coordination, we now have 4 different Rotary Humanitarian Hubs, focusing on different targeting needs.

1) Medicines, Men sport/summer wear, sleepers, humanitarian goods - for wounded soldiers in the Hospital + some clothing, shoes, etc. - for local medical staff (shops are not working there):  
Kramatorsk, Donetsk region, 84314, Ukraine, Hospital #2, Nova Poshta #1, Victoria Butylina, +38 050 948 9853  
It will also go to the nearest hospitals in Sloviansk, Toretsk hospitals, and other nearest medical points.

2) Season Clothes, shoes, some humanitarian goods and easy medicines, maybe Christmas gifts for kids  
- for Women, children, adults - our local refugees from near-front East, South -:  
- Kryvyi Rih city, Ukraine, Nova Poshta Branch #2, - Anton Krasovskyi +380676309145  
- Ichnia, Taras Shevchenko square, #1, Chernihiv region, Prylutsky district, 16703, Ukraine - Milova Laryssa +38 050 313 0447  
- Chabany, Kyiv region, Ukraine, Pokrovska Str, #122, Nova Poshta #1, - Rostyslav Lukach +38 050 316 1684

Please, do not hesitate to put in the box your town postcard, local magazine, or some words to support those people who lost their homes due to this war.  
Let our people know more about Sweden

And do not hesitate to ask me your questions, if any. We are very transparent.

All our steps you may see at our Club' Facebook page  
<https://www.facebook.com/Rotary.Kyiv.Capital> You will see there much more of our activity. If you'd like to participate in our other projects - please, contact me directly.

God bless you, friends!

Yours in Rotary,

Rost Lukach,  
Rotary District 2232 Trainer,  
Rotary Club of Kyiv-Capital  
Past President, Peacebuilding Committee Chair  
<https://www.facebook.com/Rotary.Kyiv.Capital>  
<https://www.facebook.com/rostyslav.lukach>  
+38 050 316 1684 (Viber, WhatsApp, Telegram)  
+38 067 913 1280